

Chambre des Représentants

SESSION 1955-1956.

17 JANVIER 1956.

PROJET DE LOI

portant modification des limites
des communes d'Anderlecht et de Saint-Gilles.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

La commune d'Anderlecht a conclu un accord avec la commune de Saint-Gilles en vue de modifications à apporter à leurs limites territoriales.

Cet accord a donné naissance aux délibérations prises les 30 août et 16 novembre 1939 par les conseils communaux d'Anderlecht et de Saint-Gilles.

L'utilité, si non la nécessité de ces modifications résulte d'une part du voûtement et du détournement de la Senne, d'autre part de la réalisation de la jonction Nord-Midi.

Les deux communes sont d'accord pour reporter la limite séparative des deux territoires dans l'axe du futur lit voûté, et ce, depuis le point de rencontre de la rivière actuelle et de la rue de France prolongée jusqu'au terminus du voûtement, à l'amont de la rue des Vétérinaires prolongée.

En ce qui concerne les travaux de la jonction, un passage souterrain relie la rue de France et la rue Théodore Verhaegen et est situé à l'emplacement de l'ancien lit de la Senne dont l'axe constituait la limite séparative entre Anderlecht et Saint-Gilles. Ce passage se trouve ainsi à cheval sur le territoire des deux communes, avec cette conséquence que les frais d'entretien et d'éclairage ainsi que la surveillance, doivent être assurés partiellement par les deux administrations communales.

C'est pour éviter les inconvénients qui peuvent naître de ce partage d'autorité, que les communes intéressées se sont entendues pour demander la modification des limites de leur territoire.

Cette modification, qui n'entraîne pas de transfert d'habitants, porte sur une superficie de ± 2 ha 07.

Le conseil provincial, la députation permanente et le Gouverneur du Brabant ont donné des avis favorables.

De son côté, le Gouvernement n'a aucune objection à formuler sur ce projet et les administrations communales

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1955-1956.

17 JANUARI 1956.

WETSONTWERP

tot grenswijziging
tussen de gemeenten Anderlecht en Sint-Gillis.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De gemeente Anderlecht heeft met de gemeente Sint-Gillis een overeenkomst gesloten betreffende aan haar grondgebiedsgrenzen te brengen wijzigingen.

Die overeenkomst heeft aanleiding gegeven tot de beslissingen dd. 30 augustus en 16 november 1939 respectievelijk van de gemeenteraden van Anderlecht en van Sint-Gillis.

Het nut, zo niet de noodzakelijkheid van die wijziging vloeit voort enerzijds uit de overwelfing en de omlegging van de Zenne en anderzijds uit de verwezenlijking van de Noord-Zuidverbinding.

De twee gemeenten zijn het eens met de scheidingslijn tussen haar grondgebieden volgens de as van de toekomstige overwelfde bedding en dit vanaf het punt van samenkomen van de huidige rivier met de Frankrijkstraat, verlengd tot aan het einde van de overwelfing, stroomopwaarts tot aan de verlengde Veeartsenstraat.

Ingevolge de werken van de Noord-Zuidverbinding, zijn de Frankrijkstraat en de Theodoor Verhaegenstraat door een ondergrondse doorgang verbonden, welke de oude bedding van de Zenne volgt. De aslijn van deze bedding vormde de grens tussen Anderlecht en Sint-Gillis. Deze doorgang ligt aldus op het grondgebied van de beide gemeenten zodat de twee gemeentebesturen elk ten dele moeten instaan voor het onderhoud, de verlichting en het toezicht.

Om de zwarigheden, welke uit de verdeling van de verzorging kunnen voortvloeien, te voorkomen zijn de belanghebbende gemeenten overeengekomen om de wijziging van haar grondgebiedsgrenzen aan te vragen.

Die wijziging, welke geen overdracht van inwoners tot gevolg heeft, slaat op een oppervlakte van ± 2 ha 07.

De provincieraad, de provinciale deputatie en de gouverneur van Brabant hebben een gunstig advies uitgebracht.

Harerzijds heeft de Regering geen enkel bezwaar tegen het ontwerp en de gemeentebesturen van Anderlecht en

d'Anderlecht et de Saint-Gilles ont confirmé la validité de l'accord conclu entre elles avant guerre.

Le Ministre de l'Intérieur.

Sint-Gillis hebben de geldigheid van de reeds voor de oorlog gesloten overeenkomst bevestigd.

De Minister van Binnenlandse Zaken.

P. VERMEYLEN.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 25 avril 1955, d'une demande d'avis sur un projet de loi « portant modification des limites des communes d'Anderlecht et de Saint-Gilles », a donné le 4 mai 1955 l'avis suivant :

La formule de présentation s'écarte de la formule habituelle, qui est :

« Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit : ».

L'article 1^{er} devrait se référer au territoire de la commune d'Anderlecht et au territoire de la commune de Saint-Gilles.

L'article 2 serait plus clairement rédigé ainsi qu'il suit :

« Article 2. — Les règlements de la commune de Saint-Gilles, tels qu'ils existent au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, seront immédiatement applicables au territoire incorporé.

Par dérogation à cette règle, les règlements de la commune d'Anderlecht relatifs aux impôts directs et aux impôts indirects applicables par année entière resteront applicables aux parties de territoire cédées jusqu'au dernier jour de l'exercice financier en cours au moment de la publication de la présente loi ».

* * *

La commune de Saint-Gilles étant reprise tout entière dans le canton de justice de paix de Saint-Gilles, comme la commune d'Anderlecht dans le canton du même nom, la modification apportée à l'étendue des territoires des communes visées, modifie *ipso facto* l'étendue des cantons sans qu'il y ait nécessité d'une disposition spéciale à cet effet.

L'article 3 du projet est donc inutile et peut être omis.

La chambre était composée de :

Messieurs : F. Lepage, conseiller d'Etat, président,

J. Coyette et G. Van Bunnan, conseillers d'Etat,

A. Bernard et Ch. Van Reepinghen, assesseurs de la section de législation,

G. Piquet, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. Van Bunnan.

Le Greffier.

(s.) G. PIQUET.

Le Président.

(s.) F. LEPAGE.

Pour expédition délivrée au Ministre de l'Intérieur.

Le 11 mai 1955.

Le Greffier du Conseil d'Etat.

R. DECKMYN.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 25^e april 1955 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot grenswijziging tussen de gemeenten Anderlecht en Sint-Gillis », heeft de 4^e mei 1955 het volgend advies gegeven :

Het voordrachtsformulier wijkt af van het gebruikelijke, dat luidt :

« Onze Minister van Binnenlandse Zaken is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt : ».

In artikel 1 moet worden gesproken van het grondgebied van de gemeente Anderlecht en van het grondgebied van de gemeente Sint-Gillis.

Artikel 2 ware duidelijker als volgt :

« Artikel 2. — De reglementen en verordeningen van de gemeente Sint-Gillis, zoals zij bestaan bij de inwerkingtreding van deze wet, zijn onmiddellijk van toepassing op het toegevoegde gebied.

In afwijking van deze regel blijven de reglementen en verordeningen van de gemeente Anderlecht inzake directe belastingen en indirecte belastingen, die op een vol jaar betrekking hebben, op de afgetane gedeelten toepasselijk tot de laatste dag van het bij de bekendmaking van deze wet lopende financiële dienstjaar ».

* * *

Doordat het vrederechtskanton Sint-Gillis de hele gemeente Sint-Gillis, en het kanton Anderlecht de hele gemeente Anderlecht omvat, gaat de wijziging van het grondgebied van beide gemeenten vanzelf gepaard met wijziging in het gebied der kantons, zodat daartoe geen bijzondere bepaling nodig is.

Artikel 3 van het ontwerp kan derhalve als overbodig wegvallen.

De kamer was samengesteld uit :

De Heren : F. Lepage, raadsheer van State, voorzitter,

J. Coyette en G. Van Bunnan, raadsheren van State,

A. Bernard en Ch. Van Reepinghen, bijzitters van de afdeling wetgeving,

G. Piquet, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Van Bunnan.

De Griffier.

(get.) G. Piquet.

De Voorzitter.

(get.) F. LEPAGE.

Voor uitgifte afgeleverd aan de Minister van Binnenlandse Zaken.

De 11 mei 1955.

De Griffier van de Raad van State.

R. DECKMYN.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A, tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

Les parties du territoire de la commune d'Anderlecht indiquées au plan ci-annexé par les teintes roses et bleues et reprises au plan cadastral sous les n^{os} section C 330v2, 331b2, 332, 332/2, 329q5 et 329z3 sont incorporées au territoire de la commune de Saint-Gilles.

Art. 2.

Les règlements de la commune de Saint-Gilles tels qu'ils existent au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, sont immédiatement applicables sur le territoire incorporé.

Toutefois, jusqu'au 31 décembre de l'année de l'entrée en vigueur de la présente loi, les règlements de la commune d'Anderlecht relatifs aux impositions directes restent seuls applicables au territoire cédé.

Donné à Bruxelles, le 30 juin 1955.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Intérieur,

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Binnenlandse Zaken is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Eerste Artikel.

De grondgebiedsgedeelten van de gemeente Anderlecht, op bijgaande plattegrond roos en blauw getint en bekend bij kadaster onder n^{os} sectie C 330v2, 331b2, 332, 332/2, 329q5 en 329z3, worden bij het grondgebied van de gemeente Sint-Gillis gevoegd.

Art. 2.

De reglementen en verordeningen van de gemeente Sint-Gillis zoals zij bestaan bij de inwerkingtreding van deze wet, zijn onmiddellijk van toepassing op dit toegevoegde grondgebied.

Nochtans blijven tot 31 december van het jaar van de inwerkingtreding van deze wet, alleen de verordeningen van de gemeente Anderlecht welke de directe belastingen betreffen op het afgestane grondgebied van toepassing.

Gegeven te Brussel de 30^e juni 1955.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

P. VERMEYLEN.